

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

Odmieniamy nazwiska na -y po SPÓŁGŁOSCE



Nazwiska zakończone w M. lp. na -y po literze spółgłoskowej odmieniamy bez apostrofu lub z apostrofem, w zależności od tego, jakiej narodowości jest nosiciel nazwiska. I tak: 1) **BEZ APOSTROFU** odmieniamy nazwiska POLSKIE i inne SŁOWIAŃSKIE, a także spolszczone nazwiska węgierskie, np. Gajcy - Gajcego, Kanty - Kantego, Mały - Malego, Aškenazy - Aškenazego, Rakoczy - Rakoczego; 1) **BEZ APOSTROFU** - ale i **BEZ SPOLSZCZENIA** - odmieniamy nieprzyswojone nazwiska WĘGERSKIE: tak jak przymiotniki, np.: Andrassy - Andrassyego, Déry - Déryego, Horthy - Horthyego, lub tak jak rzeczowniki, np.: Nagy - Nagya, Kodaly - Kodalya, Bárány - Báránya; 3) **Z APOSTROFEM** odmieniamy nazwiska ANGIELSKIE, AMERYKAŃSKIE i FRANCUSKIE, np. Derby - Derby'ego, Mercury - Mercury'ego, de Vigny - de Vigny'ego - jednak w N. i Ms. lp. zapisujemy je bez apostrofu: z Derbym i o Derbym, z Mercurym i o Mercurym, z de Vignym i o de Vignym. UWAGA! Może się zdarzyć, że nazwisko angielskie o podobnym zakończeniu graficznym wymawiane jest z [j] na końcu - wtedy musimy odmienić je jak rzeczownik i bez apostrofu, np. Bly [blaj] - Blya [blaja], Blyowi [blajowi], z Blyem [z blajem], o Blyu [blaju].